

# CONTRATO ADQUISICIÓN SERVIDOR DELL EMC Y EL SOFTWARE DE NUTANIX



## ENTRE:

De una parte, **EDENORTE DOMINICANA, S.A.**, sociedad comercial organizada y existente conforme a las leyes de la República Dominicana, con su Registro Nacional de Contribuyentes (RNC) No. 1-01-82125-6, con su domicilio y asiento social ubicado en la avenida Juan Pablo Duarte No. 74 de esta ciudad de Santiago de los Caballeros, municipio y provincia de Santiago, República Dominicana, debidamente representada por su Administrador Gerente General, **JULIO CÉSAR CORREA**, dominicano, mayor de edad, ingeniero, titular de la cédula de identidad y electoral No. 047-0150646-3, domiciliado y residente en esta ciudad de Santiago de los Caballeros, municipio y provincia de Santiago, República Dominicana, la cual en lo adelante del presente contrato se denominará "**EDENORTE**"; y,

De la otra parte, **CECOMSA S.R.L.**, sociedad comercial organizada y existente conforme a las leyes de la República Dominicana, titular del Registro Nacional de Contribuyentes (RNC) No. 1-02-31616-3, con su domicilio social ubicado en la carretera Luperón, Km. 1, Residencial El Edén I, Santiago de los Caballeros, municipio y provincia de Santiago, República Dominicana, debidamente representada por su Gerente, **FERNANDO ANTONIO ROSARIO GÓMEZ**, dominicano, mayor de edad, comerciante, titular de la cédula de identidad y electoral No. 031-0225476-4, domiciliado y residente en esta ciudad de Santiago de los Caballeros, municipio y provincia de Santiago, República Dominicana, la cual en lo adelante del presente contrato se denominará "**EL PROVEEDOR**".

Cuando en el presente contrato se haga referencia conjunta a "**EDENORTE**" y "**EL PROVEEDOR**", se denominarán "**LAS PARTES**". **PREÁMBULO:**

**POR CUANTO:** La Ley 340-06, de fecha dieciocho (18) de agosto del dos mil seis (2006), sobre Compras y Contrataciones Públicas de Bienes, Servicios, Obras y Concesiones, y su posterior modificación contenida en la Ley 449-06, de fecha seis (06) de diciembre del dos mil seis (2006), establece entre los Procedimientos de Selección la Comparación de Precios.

**POR CUANTO:** A que la referida Ley, en su Artículo 16, numeral 4, establece además que: "Comparación de precios: Es una amplia convocatoria a las personas naturales o jurídicas inscritas en el registro respectivo. Este proceso sólo aplica para la compra de bienes comunes con especificaciones estándares, adquisición de servicios y obras menores. (...)".

**POR CUANTO:** El Artículo 17 de la referida Ley, establece la tabla contentiva de los factores mediante la cual se determina los umbrales topes que sirven de base para la selección del Procedimiento a aplicar en un proceso de compra o contratación.

**POR CUANTO:** Que mediante la Resolución No. 01-2018, de fecha dos (02) del mes de enero del año dos mil dieciocho (2018), dictada por la Dirección General de Contrataciones Públicas (DGCP), fijó los valores para determinar los umbrales topes que sirven de base para la selección del Procedimiento a aplicar en un proceso de compra o contratación durante el ejercicio correspondiente al año dos mil dieciocho (2018).

**POR CUANTO:** Que la presente compra o contratación, se enmarca dentro de los umbrales correspondientes al proceso de Comparación de precios.

**POR CUANTO:** Que el día diez (10) del mes de octubre del año dos mil dieciocho (2018), **EDENORTE** convocó al proceso de **COMPARACIÓN DE PRECIOS EDN-CP-55-2018, "ADQUISICIÓN SERVIDOR DELL EMC Y EL SOFTWARE DE NUTANIX PARA EDENORTE 2018", SEGUNDA CONVOCATORIA (REF. EDN-CP-27-2018)**.

**POR CUANTO:** Que hasta el día diecisiete (17) del mes de octubre del año dos mil dieciocho (2018), estuvieron disponible para todos los interesados las especificaciones técnicas para la referida comparación de precios.

**POR CUANTO:** Que el día diecisiete (17) del mes de octubre del año dos mil dieciocho (2018), fecha límite para presentar propuestas se procedió a la *recepción de las Ofertas, Técnicas "Sobre A" y Económicas "Sobre B"*, y en fecha veintidós (22) del mes de octubre del año dos mil dieciocho (2018), se procedió a dar apertura a las ofertas de los postores participantes en la **COMPARACIÓN DE PRECIOS EDN-CP-55-2018, "ADQUISICIÓN SERVIDOR DELL EMC Y EL SOFTWARE DE NUTANIX PARA EDENORTE 2018", SEGUNDA CONVOCATORIA (REF. EDN-CP-27-2018)**, en presencia del Comité de Compras y Contrataciones y del Notario Público actuante.

**POR CUANTO:** Que después de un minucioso estudio de todas las propuestas presentadas, mediante acto administrativo, le adjudicó a **EL PROVEEDOR** el contrato de **ADQUISICIÓN SERVIDOR DELL EMC Y EL SOFTWARE DE NUTANIX**.

**POR CUANTO:** A que el día ocho (8) del mes de noviembre del año dos mil dieciocho (2018), **EDENORTE**, procedió a la notificación del resultado de la comparación de precios.

**POR CUANTO:** En fecha nueve (9) de noviembre del año dos mil dieciocho (2018), **EL PROVEEDOR** constituyó la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, correspondiente al cuatro (4%) por ciento del monto total adjudicado, en cumplimiento a la disposición del Artículo 112 del Reglamento de Aplicación de la Ley, emitido mediante el Decreto 543-12, de fecha seis (06) de septiembre del dos mil doce (2012).

**VISTA:** La Ley No. 340-06, de fecha dieciocho (18) del mes de agosto del año dos mil seis (2006), sobre Compras y Contrataciones de Bienes, Obras, Servicios y Concesiones, y sus modificaciones.


**VISTO:** El Decreto No. 543-12, de fecha seis (6) del mes de septiembre del año dos mil doce (2012).

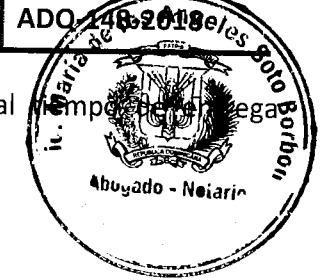
**POR TALES RAZONES**, y en el entendido de que el presente preámbulo es parte integral de este contrato, **LAS PARTES**, libre y voluntariamente;

#### **HAN CONVENIDO Y PACTADO LO SIGUIENTE:**

**ARTÍCULO PRIMERO: DEFINICIONES Y REGLAS DE INTERPRETACIÓN.** Cuando aparezcan en este contrato los siguientes términos, ya sean en singular o plural, en tiempos presentes o futuros, tendrán los significados indicados a continuación, a menos que expresamente se le atribuyan otro significado:

##### **1.1 DEFINICIONES.**

- a) Bienes: Productos elaborados a partir de materias primas, consumibles para el funcionamiento de los Entes Estatales.
- b) Contrato: Significa el presente acuerdo de adquisición de servidor DELL EMC y el Software de Nutanix. 
- c) Máxima Autoridad Ejecutiva: Es el Administrador Gerente General de **EDENORTE**.



d) Suministro: Las entregas de las cantidades adjudicadas al Oferente conforme al establecida en la oferta técnica.

**1.2 REGLAS DE INTERPRETACIÓN**

- a) Términos como “en este documento”, “en el presente”, “bajo el presente” y otros compuestos similares de la palabra “presente” significarán y se referirán a este Contrato en su totalidad y no a cualquier parte específica o anexo del mismo; y las referencias a secciones, artículos y anexos se refieren a secciones, artículos y anexos del presente Contrato.
- b) Toda referencia a días, incluyendo, pero no limitado a días de pago o de cumplimiento de cualquier otra obligación, se refiere a días laborables.
- c) Los encabezamientos serán utilizados únicamente como referencia, en el entendido de que los mismos no pretenden limitar o restringir la interpretación del texto al que anteceden.
- d) Cualquier singular utilizado será interpretado como incluyendo el plural y viceversa.
- e) Las palabras que impliquen cualquier género incluyen cada género.
- f) La palabra “Tercero” se referirá a cualquier persona física o moral que no sea ninguna de **LAS PARTES**.

**ARTÍCULO SEGUNDO: DOCUMENTOS CONSTITUYENTES DEL CONTRATO.-**

2.1 Los siguientes documentos forman parte integral e insustituible del presente contrato, y **EL PROVEEDOR** reconoce cada uno de éstos como parte intrínseca del mismo:

- a) El Contrato propiamente dicho.
- b) La Invitación General y sus anexos.
- c) Oferta técnica y económica de **EL PROVEEDOR**

**ARTÍCULO TERCERO: OBJETO.-**

3.1 **EL PROVEEDOR** por medio del presente Contrato vende, cede y traspasa con todas las garantías ordinarias de derecho y libre de todo tipo de cargas y gravámenes, a favor de **EDENORTE**, quien acepta, lo indicado más abajo, en el plazo que a continuación se indica:

DESCRIPCIÓN	CANTIDAD	UNIDAD	TIEMPO DE ENTREGA (DIAS CALENDARIO)
SERVIDOR DELL EMC Y EL SOFTWARE NUTANIX.	1	UND	30 DIAS

3.2 Los Bienes que integran el objeto del presente Contrato, deberán reunir los requisitos establecidos en las especificaciones técnicas.

3.3 **EL PROVEEDOR** deberá entregar la cantidad de Bienes adjudicados.

**ARTÍCULO CUARTO: PRECIO DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO.**

**4.1 EDENORTE** pagará a **EL PROVEEDOR** por la adquisición de los bienes objeto del presente Contrato, la suma de **DOSCIENTOS VEINTITRÉS MIL CUATROCIENTOS VEINTITRÉS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON 12/100 (US\$223,423.12)**, impuestos incluidos.

**4.2 LAS PARTES** acuerdan que el pago del precio establecido en el acápite precedente, será realizado de la forma siguiente:

- a) Anticipo: 20% del precio total, luego de la notificación de adjudicación y recepción de la Garantía de Fiel Cumplimiento.
- b) El 80% restante se pagará 45 días después de la recepción satisfactoria de todos los bienes y servicios, y emitida la factura correspondiente.

**4.3 EL PROVEEDOR** no estará exento del pago de los impuestos que pudieren generarse en virtud del presente Contrato.

**ARTÍCULO QUINTO: ENTREGA DE LOS BIENES.**

**5.1 EL PROVEEDOR** se compromete a entregar los Bienes objeto del presente Contrato, en e juntodel equipo en el almacén de recepción de nuestra empresa.

**ARTÍCULO SEXTO: TIEMPO DE VIGENCIA.**

**6.1** El presente Contrato tendrá una vigencia a partir de la firma del mismo, hasta la entrega total y satisfactoria de todos los bienes y servicios adjudicados, así como el correspondiente pago de los mismos.

**ARTÍCULO SÉPTIMO: OBLIGACIONES DE LAS PARTES.****7.1. POR EL PROVEEDOR:**

- a) Entregar los Bienes conforme lo establecido en su oferta técnica, en las especificaciones técnicas e invitación del presente proceso.
- b) Instalar, implementar, configurar y poner en producción el servidor Dell EMC y el software de Nutanix, de acuerdo a las especificaciones técnicas establecidas en la invitación y especificaciones técnicas del proceso.
- c) Suministrar el soporte durante la vigencia del presente Contrato y acorde a los requerimientos establecidos en la invitación, especificaciones técnicas y la oferta técnica.
- d) Ofrecer a **EDENORTE** todos los productos y servicios servidor Dell EMC y el software de Nutanix, conforme lo estipulado en su oferta técnica y en las especificaciones técnicas.
- e) Realizar la capacitación y asesoría acorde a los requerimientos establecidos en la invitación, especificaciones técnicas y la oferta técnica.



- f) Obrar con lealtad y buena fe y de acuerdo a los principios éticos, normas y procedimientos establecidos por **EDENORTE**, evitando dilaciones y retrasos en la ejecución de la gestión contratada.
- g) No vender, ceder, traspasar o subcontratar ninguno de los derechos otorgados en el presente Contrato, sin el consentimiento previo y por escrito de **EDENORTE**.
- h) Respetar y cumplir con toda la legislación y normativa vigente en el Estado Dominicano, así como, todas y cada una de las autorizaciones que sean requeridas por las leyes o regulaciones vigentes, o por las autoridades gubernamentales, o cualquier otra institución privada o pública, para la realización del servicio contratado.
- i) Cumplir con los requerimientos establecidos en las especificaciones técnicas.

**7.2. POR EDENORTE:**

Pagar a **EL PROVEEDOR** el monto contratado de conformidad al artículo cuarto del presente Contrato.

**ARTÍCULO OCTAVO: NO TRASPASO DE LAS OBLIGACIONES.**

**8.1** Se entiende que el presente acuerdo es *intuitu personae*, es decir, que **EL PROVEEDOR** no podrá traspasar, ceder o delegar los derechos, obligaciones, intereses o participación del presente contrato, ni en todo ni en parte a ninguna persona física o moral, salvo que así sea expresamente convenido entre **LAS PARTES**.

**ARTÍCULO NOVENO: NATURALEZA DEL CONTRATO.**

**9.1** El presente contrato no será considerado como la creación de una empresa conjunta, sociedad de participación o de hecho, conjunto económico o como ninguna otra modalidad de relación legal diferente a la establecida de manera expresa en el objeto del mismo. Por la firma de este contrato no se inferirá que ninguna de **LAS PARTES** es representante de la otra más allá de lo expresamente autorizado por este contrato ni otorga el derecho a una de **LAS PARTES** a comprometer a la otra ni de incurrir en deudas u obligaciones en nombre de la otra.

**ARTÍCULO DÉCIMO: GARANTÍA.**

**10.1** Para garantizar el fiel cumplimiento del presente Contrato, **EL PROVEEDOR**, hace formal entrega de una Póliza de Seguro emitidas por una entidad de intermediación financiera de alta calificación en el mercado local, con las condiciones de ser incondicionales, irrevocables y renovables, a favor de **EDENORTE**, en cumplimiento con lo establecido en el Artículo 112 del Reglamento de Aplicación aprobado mediante Decreto No. 543-12, por un valor de **OCHO MIL NOVECIENTOS TREINTA Y SIETE DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON 04/100 (US\$8,937.04)**, equivalente al cuatro por ciento (4%) del monto adjudicado.

**10.2** Dicha garantía responderá de los daños y perjuicios que se produzcan a **EDENORTE** en caso de incumplimiento, que determinará en todo caso la ejecución de la Garantía, independientemente del resto de acciones que legalmente proceden.

**ARTÍCULO DÉCIMO PRIMERO: MODIFICACIONES DEL CONTRATO.**

**11.1** Cualquier modificación a los términos y condiciones del presente Contrato deberá hacerse por mutuo acuerdo entre **LAS PARTES**, por escrito, mediante enmiendas numeradas cronológicamente y la fecha de vigencia de cada una se contará a partir de la fecha de aprobación realizada por **EDENORTE**.

#### **ARTÍCULO DÉCIMO SEGUNDO: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.**

**12.1** **EDENORTE** podrá dar término al presente Contrato unilateralmente, sin intervención judicial, sin incurrir en responsabilidad, así como ejecutar la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato en el caso de incumplimiento por parte de **EL PROVEEDOR** en la entrega de las cantidades adjudicadas y posterior al plazo establecido para su entrega, siempre que la misma no sea originada por acontecimientos de Fuerza Mayor o Caso Fortuito.

#### **ARTÍCULO DÉCIMO TERCERO: NULIDADES DEL CONTRATO.**

**13.1** La violación del régimen de prohibiciones establecido en el Artículo 14 de la Ley 340-06, sobre Compras y Contrataciones Públicas de Bienes, Servicios, Obras y Concesiones, de fecha dieciocho (18) de agosto del dos mil seis (2006), y su modificatoria, originará la nulidad absoluta del Contrato, sin perjuicio de otra acción que decida interponer **EDENORTE**.

**13.2** La división del presente Contrato, con el fin de evadir las obligaciones de la Ley 340-06, y de las normas complementarias que se dicten en el marco del mismo, será causa de nulidad del mismo.

#### **ARTÍCULO DÉCIMO CUARTO: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIA.**

**14.1** **LAS PARTES** se comprometen a realizar sus mejores esfuerzos para resolver en forma amigable los conflictos o desacuerdos que pudieren surgir con relación al desarrollo del presente contrato y su interpretación.

**14.2** Todo litigio, controversia o reclamación resultante de este Contrato o relativo al mismo, su incumplimiento, su interpretación, su resolución o nulidad será sometido al Tribunal Contencioso, Tributario, Administrativo, instituido mediante la Ley 13-07, de fecha cinco (05) de febrero del dos mil siete (2007).

#### **ARTÍCULO DÉCIMO QUINTO: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.**

**15.1** El significado e interpretación de los términos y condiciones del presente Contrato se hará al amparo de las leyes de la República Dominicana.

#### **ARTÍCULO DÉCIMO SEXTO: LEGISLACIÓN APLICABLE.**

**16.1** La ejecución del presente Contrato se hará de conformidad con las leyes vigentes en la República Dominicana.

#### **ARTÍCULO DÉCIMO SÉPTIMO: IDIOMA OFICIAL.**

**17.1** El presente contrato ha sido redactado en español, que será el idioma de control para todos los asuntos relacionados con el significado e interpretación de los términos y condiciones del presente contrato.

#### **ARTÍCULO DÉCIMO OCTAVO: TÍTULOS.**

18.1 Los títulos que siguen al número de los artículos en el presente Contrato, sólo tienen un propósito ilustrativo y no servirán como base para interpretar el artículo completo o alterar, modificar el significado de los mismos.

**ARTÍCULO DÉCIMO NOVENO: ACUERDO INTEGRO.**

19.1 El presente Contrato, y sus anexos, contienen todo las estipulaciones y acuerdos convenidos entre **LAS PARTES**; en caso de ambigüedad, duda o desacuerdo sobre la interpretación del mismo y sus documentos anexos, prevalecerá su redacción. Asimismo, se establece que si alguna de las disposiciones de este Contrato se declara inválida, las demás no serán afectadas y permanecerán plenamente vigentes.

**ARTÍCULO VIGÉSIMO: ELECCIÓN DE DOMICILIO.**

20.1 Para todos los fines y consecuencias del presente contrato, **LAS PARTES** eligen domicilio en las direcciones que figuran en la parte introductiva del presente contrato, en el cual recibirán válidamente todo tipo de correspondencia o notificación relativa al presente contrato, su ejecución y terminación.

**HECHO Y FIRMADO** en tres (3) originales de un mismo tenor y efecto, una para cada una de **LAS PARTES** y otro para todos los fines y consecuencias legales del presente acto. En la ciudad de Santiago de los Caballeros, municipio y provincia de Santiago, República Dominicana, a los veintiún (21) días del mes de noviembre del año dos mil dieciocho (2018).

Por EDENORTE:



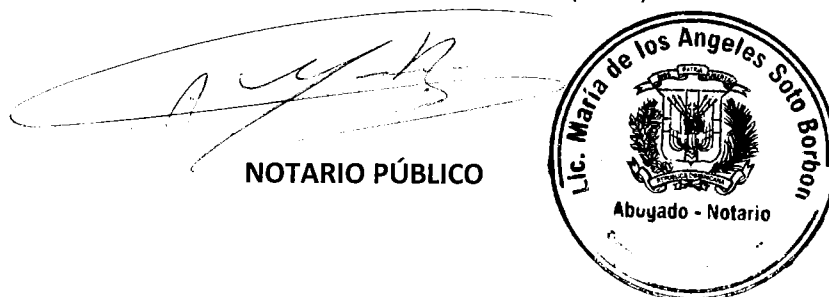
**JULIO CÉSAR CORREA**  
Administrador Gerente General

Por EL PROVEEDOR:



**FERNANDO ANTONIO ROSARIO GÓMEZ**  
Gerente

YO, Maria de los Angeles Soto, Notario Público de los del Número para el municipio de Santiago, matriculado en el Colegio de Notarios bajo el número 5056. **CERTIFICO:** Que las firmas que anteceden han sido puestas libre y voluntariamente en mi presencia, por los señores **JULIO CÉSAR CORREA** y **FERNANDO ANTONIO ROSARIO GÓMEZ**, cuyas generales y calidades constan en el presente documento, a quienes he identificado por la presentación de sus respectivos documentos de identidad y me declaran que las firmas que estampan son las que usan en todos sus actos, firmas que legalizo para los fines de lugar. En la ciudad de Santiago de los Caballeros, municipio y provincia de Santiago República Dominicana, a los veintiún (21) días del mes de noviembre del año dos mil dieciocho (2018).



**NOTARIO PÚBLICO**

W